

Wychodzi codziennie rano oprócz dni świątecznych.

Adres Redakcji, Administracji i Drukarni Polskiej: Kijów, Proreza 9 (Wasilczykowska). Telefona Nr 1672.

Kopiosów Redakcja nie zwraca.

Administracja otwarta od 10-4 po południu i od 6-8 wieczorem.

Ozłozenia przyjmuje się do godziny 6 wieczór.

DZIENNIK KIJOWSKI

PISMO POLITYCZNE, SPOŁECZNE I LITERACKIE.

Prenumerata: W krajach... miesięcznie kwart półrocze rocz. 4.50 8.- 14.-

OGŁOSZENIA: Od wiersza petrowego przed tekstem 40 kop. pierwszy i 20 kop. każdy następny raz, za tekstem 20 kop. pierwszy i 10 kop. następny raz.

Numer pojedynczy 5 kop. Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja.

Advertisement for Gustaw Kaszyc, obywatel ziemski, with details of his death and funeral arrangements.

Advertisement for Polski klub 'OGNIWO' featuring the play 'Mały lord' and 'Lorenzo i Jessyka'.

Advertisement for Teatr Miejski with details of various plays like 'Hugonoci' and 'Cesarz cieśla'.

Advertisement for Teatr 'SOŁOWCOW' with details of plays like 'Mieszkanie skarbów' and 'Zaczarowane kółko'.

Advertisement for Teatr 'BERGONIER' with details of plays like 'Zielona wyspa' and 'Loteryja niezawodna'.

Advertisement for Théâtre Medviéeff featuring M. M. Filippi-Myszuga and Sicard.

Advertisement for Teatr Mały Kramskiego 'FARSA' featuring Michaliny Łaskiej.

Advertisement for Nowy Teatr Miedwiediewa Meryngowska Nr. 8, featuring a concert-variety (cabaret).

Advertisement for Remiza Marcina Ruszkowskiego.

Advertisement for Zakład Fotograficzny Gudzson i Gubczewski.

Advertisement for Lecznica chirurgiczna i terapeutyczna.

Advertisement for Pracownia chemiczno-bakteryologiczna.

Advertisement for S. FROST dawniej J. Koperski, furniture store.

Advertisement for Hotel Europejski in Warsaw.

Advertisement for Wobec zapowiedzianego przez T-wo Miłośników sztuki, featuring a lecture on dancing.

Advertisement for Bławatny Magazyn D. ALEKSIENKO.

Advertisement for Biuro pedagogiczne 'ZAŁĘSKI'.

Advertisement for Magazyn Kwiatów 'FLORA'.

Advertisement for Nakład LEONA IDZIKOWSKIEGO w Kijowie.

Advertisement for Rada Gospodarzy Klubu Polskiego 'OGNIWO'.

Advertisement for Juliusz z Kozielska Puzyna, mentioning his death and funeral.

Advertisement for Teatr POLSKI, featuring Bolesława Leszczyńskiego.

Advertisement for Benefis Bolesława Leszczyńskiego, featuring 'Otello' by Shakespeare.

Advertisement for Dom Handlowy K. LUDMER i S-wie, featuring a large selection of goods.

Advertisement for Polski klub 'OGNIWO' featuring a social evening with dancing.

Advertisement for Uczenia prof. HOLLOS'Y z Monachium, offering lessons in drawing and painting.

Advertisement for Honorata Bogusławska, mentioning her death and funeral.

Advertisement for M. Leszczyńska, mentioning her death and funeral.

Advertisement for Józef Wadziński, mentioning his death and funeral.

Advertisement for KALENDARZ, listing various events and dates.

Advertisement for Nowy rząd w Austrii, discussing political events in Austria.







Arthur Conan Doyle.

# Wspomnienia o M. Sherlock Holmes'ie

(tłóm. Z. W.).

— Ależ to niemożliwe, panie Baynes, — zawołał nasz klient. — Przysięgam, że o pierwszej był w mojej sypialni. Na własne uszy głos jego słyszałem i poznałem doskonale.

— Dziwne to jest, ale możliwe, — rzekł Holmes z uśmiechem.

— Czy masz pan jakie poszlaki? — zapytał Gregson.

— Jak dotąd, nie uważam, by sprawa bardzo była skomplikowana, chociaż rzeczywiście przedstawia zajmujące i niezwykle szczegółowe. Ale zanim wydam o niej ostateczny sąd, muszę więcej faktów zebrać. A propos, panie Baynes, czy nie pan oprócz tej kartki nie znalazłeś?

— Detektywu znacząco spojrzął na mego przyjaciela.

— Owszem, było tam parę bardzo dziwnych rzeczy. Może pan będzie łaskaw towarzyszyć mi, gdy z policji powrócę, to pokażę ci panu, i powiesz mi pan, co o nich myślisz.

— Jestem na usługi pańskie, — rzekł Holmes, przyciskając dzwonek. — Proszę wyprowadzić tych panów, mrs. Hudson, a potem posłać chłopca z tą depezą. Niech zapłaci pięć szylingów za odpowiedź.

— Po wyjściu naszych gości siedziałem w milczeniu; Holmes palił fajkę z głową spuszczoną, i z głęboką zmarszczką na czole.

— Mr. Watson, — rzekł, nagle się do mnie zwracając, — cóż ty o tem myślisz?

— Mysterium naszego klienta zupełnie nie rozumiem.

— A morderstwo?

— Ano, zważywszy ucieczkę towarzyszy Garcji, powiedziałbym, że musieli oni w niem rękę umaczać, i skryli się przed sprawiedliwością.

— Nie jest to niemożliwe, z pewnego punktu widzenia. Musisz jednak przyznać, iż dziwnym wydaje się fakt, iż będąc w służbie jego i mając go zawsze pod ręką, właśnie wybrali noc, kiedy miał gości w domu.

— Dlaczego więc uciekli?

— Otóż to. Dlaczego uciekli? To jest fakt ważny, a drugim takim ważnym faktem jest dziwny wypadek naszego klienta. A teraz, mój drogi Watsonie, czy umysł ludzki jest w stanie dostarczyć wyjaśnienia, któreby tłómaczyły oboje te fakty? Gdyby równocześnie mogło rzuć światło i na tę kartkę, tak dziwnie sformułowaną, to wartoby

je przyjąć za tymczasową hipotezę. Jeśli zaś świeże fakty przeczyć jej nie będą, to z hipotezy może stopniowo wyjść rozwiązanie zagadki.

— Ale jakąż to hipotezę?

— Holmes oparł głowę o poręcz fotelu i przysmaknął oczy.

— Żartu przypuszczać przecież nie można; chodź więc o ważne rzeczy i sprowadzenie Scotta Eccles'a do Wistaria Lodge musiało mieć z tem coś wspólnego.

— Ale co?

— Przejdźmy ogniwo za ogniewem. Najbardziej nienaturalną już się wydaje nam przyjaźń Scotta Eccles'a z tym Hiszpanem. Ten ostatni starał się o nią. Poszedł z wizytą do Eccles'a, i to na drugi koniec miasta, prawie natchembiast po poznaniu się z nim, i asystował mu, aż go namówił na przyjazd do Wistaria Lodge. Czegoż on od Eccles'a chciał? Co mógł Eccles mu dać? Wielkiego uroku ten człowiek moim zdaniem nie posiada. Nie jest on ani tak inteligentnym, ani tak przyjemnym, żeby aż zachęcał go do przyjazdu, przywykłego do łatwego sposobu bycia. Dlaczego go więc Garcia wybrał na przyjaciela z pośród tylu innych? Czy ma on jakieś zalety, których my nie dostrzegamy? Powiedziałbym, że tak. Jest on mianowicie typem szalowanego i porządnie brytyjskiego obywatela, a jako taki, cenim się być w roli świadka. Wszak uważałeś,

że ani przyszło inspektorom na myśl wątpić o prawdziwości jego zeznania, jakkolwiek dziwaczne ono było.

— Ale czegoż on miał być świadkiem?

— Niczego w obec obrótu, jaki sprawa wzięła. W innym jednak wypadku mógł stać się świadkiem bardzo pożądanym.

— Rozumiem; mógł być dowiód alibi.

— Otóż to, mój drogi Watsonie; mógł być dowiód alibi. Przypuszcmy, że mieszkający w Wistaria Lodge mieli zamiar zamach jakiś wykonać przed pierwszą. Przez posunięcie zegarów mogli Eccles'a wysłać na spoczynek wcześniej, a gdy Garcia wszedł do jego pokoju, mówiąc, że pierwsza dochodzi, mogła być zaledwie dwunasta. Jeśli Garcia dzieła swego dokonał i powrócił o wymienionej godzinie, to miał odpowiedź gotową na wszelkie pytania, bo oto szanowny brytyjski obywatel przysięgłby, że gospodarz jego o pierwszej był w jego pokoju i całą noc niezawodnie w domu spędził.

— Rozumiem. Ale pocóż tamci zniknęli?

— Nie zgromadziłem jeszcze wszystkich faktów, ale nie sądzę, bym natrafił na trudności nie do przebycia. Nie powinno się jednak napróżno układać teorii, bo potem mimowoli człowiek usiłuje wszystko do niej nakreślić.

— A list?

— Jakże on brzmiał? „Nasze własne barwy, zielona i biała”. Toby wskazywało na sprawę wysięgową „Zielona otwarta, biała zamknięta”. W tem widzę sygnał. „Główne schody, pierwszy kurytarz siódme na prawo, zielono materacowane”. Oczywiście miejsce schadzki. Kto wie, czy nie znajdziemy zardzonego meza na dnie tej historyi.

— Niechaj Bóg prowadzi! znaczy, że niebezpieczeństwo jakieś groziło w tem przedsięwzięciu. Podpis zaś „D.” cenną może być wskazówką.

— Może pisząca nazywała się Dolores; pospolite to w Hiszpani imię.

— Dobrze zgadujesz, Watsonie, ale niełatwie. Hiszpanka napisała list po hiszpańsku. Była to więc niezawodnie Angielka. Ale trzeba nam uzbroić się w cierpliwość, dopóki nie inspektor po nas nie przyjdzie, a tymczasem bądźmy wdzięczni losowi, który uratował nas od kilku godzin nużącej bezczynności.

— Odpowiedz na telegram Holmes'a nadeszła, zanim nasz surrejski inspektor powrócił. Holmes ją przeczytał, i chciał schować do pularesu, ale spojrzawszy przypadkowo na mnie i widząc zaciekawienie moje, rozemiał się i rzucił mi ją przez stół.

— W wysokich sferach się obracamy, — zauważył.

— Depesza była poprostu listą nazwisk i adresów: „Lord Harringby, The Dingle; Sir George Ffolliott, Oxshott To-

wers; Mr. Hynes Hynes, J. P. Purdey Place; Mr. James Baker Williams; Forton Old Hall; Mr. Henderson, High Gable Grange; Rev. Joshua Stone, Nether Walsling”.

— Depesza ta, jak widzisz, zacieśnia teren naszych operacji, — rzekł Holmes. — Nie wątpię, że i Baynes, jako człowiek metodyczny, musiał się już w podobną listę zaopatrzyć.

— Nie zupełnie tego rozumiem.

— A no, mój drogi przyjacielu, wszak doszliśmy do konkluzji, że kartka otrzymana przez Garcję podczas obiadu, wyznaczała mu gdzieś schadzki. Jeśli tak rzeczywiście było, to miał wejść na główne schody i szukać siódmych drzwi w pierwszym kurytarzu. Stąd wniosek, że schadzka miała mieć miejsce w obszernym domu, a dom ten był niedaleko, kiedy się pieszo doń wyrwał i miał nadzieję za godzinę być z powrotem. Ze zaś wielkie rezydenty nie liczne muszą być w okolicy Oxshottu, więc zatelegrafowałem o ich listę do agencji mieszkań, o której wspominał Eccles. Oto ona jest i za jej pomocą mam nadzieję dojść po nitce do kłębka.

(D. c. n.).

REDAKTOR I WYDAWCA  
WŁODZIMIERZ hr. GROCHOLSKI

Polski Magazyn „Old England” KLIMOWICZA

Kreszczatik Nr 31, naprzeciw hotelu „Savoy”.

Poleca bieliznę męską, krawaty, rekawiczki, laski, kapelusze, czapki podróżne, wyroby skórzanego i t. d. z pierwszorzędnych angielskich fabryk.

Przyjmuje się obstalunki na bieliznę męską.

5-4333-4

W nowo-otwartym sklepie towarów bławatnych i sukiennych, Pracowników A. Berestowskiego W. SUMCA i N. LUSINA

Kreszczatik plao Nr. 2 wprost Ratusza, obok sklepu Mazzenko i Dergaczenko.

Otrzymano ostatnie nowości sezonu: ang. mater. wełn., welwet na kostiumy damskie, syberyjna, plusz, jedwabie na bluzki; wielki wybór sukna, kort na męskie kostiumy i paltoły i wiele innych towarów.

Ceny najniższe.

Uznane przez cały świat gazolinowo-żarowe Oświetlenie „Fabes”

Najtańsze, najbardziej sztywne i najpraktyczniejsze do wewnętrznego i zewnętrznego użytku poleca:

Biurowe „IZOLATOR” Kijów, Fundulejowska Nr 26, Telefonu Nr 1910. Potrzebni są reprezentanci. 1-4400-1

Krawiec L. RAJEWSKI 1-4220-3

Kijów, Mikołajowska ulica, przeniósł swój magazyn pod Nr 4.

Przyjmuje obstalunki z materiałów własnych, jakoteż powierzonych po cenach umiarkowanych.

Po zwinięciu zakładu robót gipsowych F. SKWARCZYŃSKIEJ w Winnicy są do sprzedania jeszcze dwa ostatnie żłobki na Boże Narodzenie do kościołów, po znížonej cenie z opakowaniem za 140 rubli, suma ta może być spłacana ratami.

Szpara wielkości 1 m. sześć, 16 figur kolorowanych i częściowo złotych; stojące figury mają 55 cm. wysokości. Egzemplarz żłobka jest w kijowskim kościele.

Fotografie żłobka wysyła się na żądanie gratis.

Adres: Winnica Gub. Pod. Franciszka Skwarczyńska 3-4436-1

Cena w Kijowie za gotówkę 75 rb. Maszyna do pisania „MIGNON Nr 2” Na raty, według umowy.

Najnowszy system! Konstrukcja nadzwyczaj prosta. Gwarantujemy trwałość. Nie potrzebujemy reperacji. Pisać można na jednej maszynie we wszystkich językach, otrzymując jednocześnie 6-7 wyborów odbitek. Każdy pisarz może bez pomocy nauczyciela i nawet bez wprawy! Zdania do użycia w podróży. Wyłączne przedstawicielstwo dla kraju Pol.-Zach.

u N. MAZCZENKO Kijów, Kreszczatik 22, m. 2. Pożądani przedst. i agenc. 3-779-4

Fabryka bielizny szwedzkiej „KOMPOZYCYA”

ROZSZERZYWSZY ZNACZNIE z powodu ogromnego upoważnienia T-wa, „Wejze i Port” zniżyć ceny.

200-1758-199

SWOJ INTERES popytu na swe wyroby przedstawicielstwo Kijów, Puzzińska 11b. Kobieryki 85 kop. zamiast 1 rb. Mankiety 1 rb. 50 k. zamiast 1 rb. 75 k. O czym zawiadamia Szanowną Kli-jentelę.

Wyszedł z druku nowy numer tygodnika satyryczno-literackiego i humorystycznego, p. t. „Biały Paw”

Prenumerata wynosi w Kijowie i z przesyłką pocztową rocznie rb. 5, półrocznie rb. 3 kwartalnie rb. 2.

Adres Redakcji i Administracji Kijów, Michałowska 10 m. 12. 2038-50

Redaktor Leon Radziejowski. Wydawca Władysław Kindler

Leśnictwo dóbr Dąbrowica 15-4247-6

Jaśnie W-go Hrabiego W. Broel-Platera, posiada na składach przy stacyi dr. żel. Poleskiej «Dąbrowica» znaczne zapasy węgla dąbowych i sosnowych, oraz materiałów kantowych sosnowych i desek różnych rozmiarów. Oprócz tego skład są zawsze obficie zaopatrzone w drzewo opałowe: sosnowe, brzożowe, dębowe, grabowe i olchowe. Wszystkie materiały sprzedajemy za gotówkę franco wagon stacya Dąbrowica. Zapotrzebowanie adresować: Zarząd lasów dóbr Dąbrowica gub. wołyńska.

Magazyn czeski Czesko-Ruskiej mechanicznej fabryki półoczoż G. ANDRLE

Wielka Wasilkowska Nr. 10. 200-3249-37

Wyroby wiązane Kostiumy dla cierpiących na reumatyzm Kurtki Spodnie Chustki pachowe i wełniane Koldry, Pledy.

Kostiumy dziecięce Paltoły jesienne i wiatowane Kostiumy zakopiańskie Kamazosy, półoczoży Koszulki ciepłe i inne rzeczy Prix-Fix.

Liczne naśladowictwa mojej Przepalanki

zmusiło mnie do zmiany dotychczasowej etykiety na nową, zaopatrzoną w cichej mogi Dystylarni, upraszam więc o zwrócenie uwagi na tę zmianę.

Dystylarnia Br. Karszo-Siedlewskich p. f. K. Sznajder.

Handel RĘCZNA PRACA URZĄDZA WARSZTATY w ZAKŁADACH NAUKOWYCH KRESZCZATIK Nr 43 w mieście KIJÓW

Najstarsza fabryka ogniowatwych kas. S. Zwierzochowski

Fabryka: W. Wasilkowska Nr 77. Skład: Kreszczatik Nr 3. Telefon: (Fabryki Nr 1531. Składu Nr 1751.

Cenniki na żądanie. 4268-58

Ostatnie słowo gry mechanicznej! Angelus

Angelus-Orchestrał. Angelus-Melodant. 4-4191-4 Angelus-Piano.

Wyłączna Reprezentacja na Królestwo i Cesarstwo Herman & Grossman

Warszawa, Mazowiecka 16. CENNIKI GRATIS. Petersburg. Moskwa.

Maszyna pisząca Visible Tabulator Pismo wyraźne. Dwabarna wstęga. Na jednej maszynie można pisać w kilku językach i rozmaitemi pismami. Momentalna zmiana pisma. 10-4410-2

Handlowo-Przemysłowe Towarzystwo T. J. HAGEN Filia Kijowska — Kreszczatik 35.

KTO CHCE DAĆ 3-952-13

ogłoszenie do gazet „Reklama” Kijów, Kreszczatik 41 telef. 2365

z żądaniem kostiumy, zredagowania tekstu ogłoszenia i fachowych wskazówek, a przekażona się, że zostanie obsłużony sumiennie, korzystając z najdogodniejszych warunków.

PROSIĘTA 3 miesięczne i starsze Wielkiej Białej Angielskiej rasy są do sprzedania w m. Bychawa, st. pocz. Bychawa, gub. Lubelska. 5-4299-3

Drzewo Opalowe Brzoż. dług. berl. sążeń . . . . . rub. 28 Brzoż. półtor. . . . . 27 Olcha dług. berl. sążeń . . . . . 25 Deb. grab. półtor. berl. sążeń . . . . . 27 z dostawą. Na Padole o 1 rb. taniej. Zamówienia przyjm. osobistie, list i przez telefon.

Skład Drzewa S. PIOTROWSKIEGO w Kijowie na przystani. Telefon 2234. 31-3463-28

FORTEPIANY I PIANINA znanej fabryki I. Tresselt

4-4286-3 (od roku 1835)

Wyłączna sprzedaż Herman i Grossman

Warszawa, Mazowiecka 16. Pianina od 475 rb. Fortepiany od 650 rb. PETERSBURG MOSKWA Kuzn. Most. 16 Morska 33 CENNIKI BEZPŁATNIE

Pensjonat Ukraina 5-4417-1

Karmelicka 1. 40 w Krakowie

wynajmuje pokoje z utrzymaniem i bez.

Władysław Budnicki. PRACOWNIA męskiego, damskiego i dziecięcego obuwia, wykonywa na sumiennie obstalunki najnowszych fasonów z krajowego i zagranicznego materiału. Ceny umiarkowane. 25-4434-1

W. Włodzimierska ul. Nr 11.

Chemik z dyplomem uniwersyteckim poszukuje posady dyrektora technicznego w fabryce chemicznej. Przez 23 lata prowadził samodzielnie fabrykę. Łaskawe oferty pocztą: Warszawa, ul. Senatorska 28 m. 21. 2-4448-1

Jabłka deserowe, bity drożdż, kompoty, konserwy i t. p. w sklepie T. Bażkowskiej. Besarabka, ulica Basejna Nr. 11. 4-467-1

Hotel „Kraków” Nowoottwarty w centrum miasta ul. Sofijowska 6, w pobliżu Ratusza, giędy i rządow. instytucji. Pokoje od 75 kop. do 3-4 rb. z elektr. Dorozkarnom proszę nie wierzyć. 12-4459-1

Une Suisse. expérim. cherche leç. si poss. pour la matin. Andzej. zjazd. 3-4466-1

Bona polka poszuk. miejsca do młodsz. dzieci z szyciem. Oferty: Red. „Dzien. Kij.” dla M. G. 3-4468-1

Rządca gosp. kawaler, poznańczyk, polak posiadający świadectwa z wyższej szkoły agronomicznej z praktyką dziesięcioletnią o chlubnych świadectwach poszukuje posady. Oferty dla „S. G.” Biuro Ungra, Jerozolimska 78 w Warszawie. 2-4462-1

Lekcje robót artystycznych na ołwiu, miedzi, czarowanej i żółtej, porcelanie, skórze, malarstwa farbami olejnymi na atlasie, wypalania na akasamie i drzewie.

Michajłowska Nr. 16 m. 4 od godz. 10 do 12 rano. 4-402-2

12 matowych fotografii gabinetowych 5 rb. wzytych 2 rb. Fotografia „Niko” Kreszczatik 39, wprost ul. Fundulejowskiej. 1667-28

Zagraniczny kuśnierż b. majster E. Hersego otworzył sklep oraz pracownię, przyjmując obstalunki, przerób, reperac, chemicz. oczyszcz. kołnierzy syber. Kreszczatik 22, w podwórzu, Rzymiński. 30-3730-16

Naleczów zakład leczniczy cały rok otwarty. W sezonie zimowym sanatorium dla chorych z chorobami nerwowymi i wewnętrznymi. 10-400-5 Dyrektor Dr K. Tokarski.

Pierwszorzędne biuro nauczycielskie M. Noworyto-Warszawa Nowogrodzka 28. Poleca nauczycieli, nauczycielki, bony polki, niemieki, angielski, sprzedawca francuski, z własnego biura w Paryżu. 40-3959-14

B. Kowelman-Dawydowa. Gabinet dentystyczny: kuracja, plombowanie i wyrwanie zębów bez bólu. Wstawianie, reperacja i przeróbki zębów. Roboty na zlocie. 4-200-4

Można na raty ul. Wielka-Zytmierska Nr 22.

Gorzelnia 1) Zarządzający, 2) rektorzy (fikator, 3) dyrektor, 4) gozreżani, 5) praktykant, 6) pomocnik, ludzie pewni, uczciwi, znający swój fach dokładnie. Poszukują posady. Oferty: Pikiów Książ Tokarszewski dla „gorzelanych”. 10-4357-4

Polka ukończywszy wykształcenie w Paryżu poszukuje odpowiedniego miejsca, posiada francuski, muzykę. Informacje: ul. Michałowska 20 m. 12. 10-4375-6

Se do nabycia garnitury mebli, mahoni, szary klon i mehan. sofa. Proreżna 15 m. 7. 10-4378-3

Wydzierżawia się majątek „Bobochi” 350 dziesięcin z domem, budyn w Latycz. pow. od stacyi „Doraznia” 21 wiorst i od fabryki 18 wiorst cena 14 rb., mogą być odane 140 dziesięcin tegoż folwarku wysokiej kulturze korekczów. Cena 18 rb. Informacje: Poczta — Zinków, Bebechi, Z. Pokrzywnicki lub Nesterowska 18 m. 6. Donner. 3-4392-2

Do wynajęcia pokój z kuchnią, wodą i zlewem 15 rb. miesięcznie dla bezdzietnych. Pawłowski zaułek Nr 18. 3-414-4

Student fizyko-matematycznego wydziału poszukuje lekcji. Ma rekom. profes. uniwersytetu. Tarasowska k. Nr 23 m. 14. Student I. Z. godar. 4-5. 5-4416-3

Warszawscy fraterzy przyjmują roboty, oraz wszystkie czyszczenia pokoi, po cenach niedrogich. Iwanowska Nr 19 m. 12. 2-4420-2

ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW. (Zimowy)

Na kol. Połudn.-Zaodnionch:

Kuryer I i II kl. Odesa, Kiszyniów, Elizawetgrad — odchodzi o godz. 9 w., przych. o godz. 9 m. 45 zrana.

Pocztowy I, II i III kl. Odesa, Brześć, Białystok, Grajewo, Human, Nowosielce — odchodzi o godz. 9 m. 15 zrana przychodzi o godz. 9 w.

Osobowy I, II i III kl. Odesa, Human, Nowosielce — odchodzi o godz. 12 m. 30 w nocy, przych. o godz. 6 m. 20 zrana.

Osobowy I, II i III kl. Odesa, Włoczyńska, Wieden — odchodzi o godz. 9 m. 35 w., przych. o godz. 8 m. 15 zrana.

Mieszany II i III kl. Odesa, Brześć — odchodzi o g. 7 zrana, m. 25 przychodzi o g. 7 m. 35 w.

Towarowy pcpś. IV kl. Odesa, Brześć Znamienka — odchodzi o godz. 9 m. 53 w., przych. o godz. 12 m. 57 po pol.

Kuryer I i II kl. — Warszawa, Brześć — odchodzi o godz. 7 m. 10 w., przych. o godz. 11 m. 03 zrana.

Pocztowy I, II i III kl. Warszawa, Sarny, Kowel, Iwanogród, Grania, Wieden — odchodzi o godz. 12 m. 25 po pol. przychodzi o godz. 7 m. 50 w.

Osobowy I, II kl. i III Brześć, Białystok, Grajewo — odchodzi o godz. 12 m. 10 w nocy, przych. o godz. 6 m. 56 zrana.

Osobowy I, II i III kl. Petersburg, Warszawa, Sarny, Kowel, Wilno — odch. o g. 11 m. 50 w. przychodzi o godz. 7 m. 51 zrana.

Osobowy I, II i III kl. Rostów nad Donem, Sewastopol, Ekaterynostaw, Znamienka, Pastów — odch. o godz. 8 m. 20 zrana, przych. o godz. 9 m. 55 w.

Pocztowy I, II i III kl. Mikołajów, Elizawetgrad, Znamienka, Pastów — odchodzi o godz. 11 m. 20 w., przychodzi o godz. 7 m. 15 zrana.

100-2208-38



# OBUWIE

T-wa St. Petersburgskiego  
Wyrobu Mechanicznego  
Obuwia

Eleganckie! Trwałe!

Męskie, Damskie, Dziecinne,



nabywać można we wszystkich pierwszorzędnym magazynach.  
Wobec częstych **naśladownictw** upraszamy o zwracanie  
bacznej uwagi na herb państwa oraz markę fabryczną na  
podeszwach

Spzedaż hurtową wykonuje wyłącznie

DOM HANDLOWY

## LEOPOLD NEUSZELLER

ZARZĄD GŁÓWNY w St. PETERSBURGU.

Fille: w Moskwie, Rydze, Odessie, Ekaterynburgu, Irkucku, Rostowie nad Donem, Charkowie, Tazkencie, Tyflisie, Kazaniu, Wilnie, Permie, Saratowie, Władywostoku i Kijowie.

Filia Kijowska mieści się przy ul. Funduklejowskiej 10,

**Kaloszy** T-wa Rosyjsk.-Ameryk.  
wyrobów gumowych.

pod firmą „TREUGOLNIK“.

# Bracia Jabłkowscy

Warszawa, Bracka 23.

WEŁNY—JEDWABIE—PLUSZE, WELWETY—BAWEŁNY,

BIELIZNA damska i męska, KONFEKCJA damska, TRYKOTAŻE,  
KOŁDRY—FIRANKI—GALANTERYA.

WŁASNE PRACOWNIE: Bielizny—Konfekcyi damskiej,  
Kołder na wacie.

Wyprawy podług kosztorysów od rb. 150. Wysyłka prób, katalogów, zleceń po nad Rb. 12 bezpłatna.

# !!! Bielizna stołowa!!!

Oryginalna Kolenberska i Kostomska

w ogromnym wyborze, najnowsze desenie na 6, 8, 12, 18 i 24 osób.

Garnitury deserowe białe i kolorowe z ażurami i haftowane.

Wielki wybór Ręczników, tańsze i adamaszkowe, z ażurami i frendzlą.

Zwracam uwagę JWP, że magazyn posiada kartony herbów: Koźlarogi, Pilawa, Leliwa, Szroniawa, Trąby, Starykon, Łódzia, Plater, Ogieniec, Doliwa, Korsak, Ostaja, Dolega, Paporona, Szeliga, Krupoda, Złotokłos, Słepowron, Grabie i Przywdar i wiele innych, które przy zamówieniach bielizny stołowej wrabia

!!! GRATIS!!!

# W. URBAŃSKI

DAWNIEJ

F. BOBROWSKI & URBAŃSKI  
2 WIERZBOWA 2

Specjalność Magazynu Wyprawy Damskie.

# Jeżeli chcecie,

a któryż polak by tego nie chciał, by polski repertuar był coraz bogatszy i coraz doskonalszy, powinniście wszelkie swoje zlecenia na



## Pathéfony i Płyty Pathé

zwracać tylko do Głównego Składu na Królestwo Polskie

## Adama Klimkiewicza

Warszawa

Leszno 14.

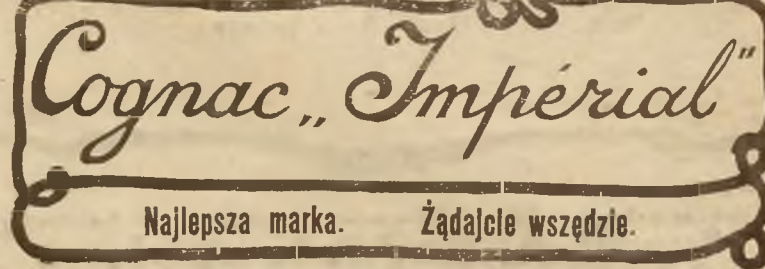
Nagrania nowe są bardzo kosztowne i firma Pathé może tylko wówczas robić nowe nakłady na polskie nagrania, gdy obrót z Królestwa będzie dostatecznie duży.  
Dla tego, gdziebyście nie nieszkałi w Państwie Rosyjskiem, pamiętajcie, że obowiązkiem waszym jest kupować Pathéfony i Płyty, polskie, rosyjskie czy orkiestrowe, tylko w głównym składzie na Królestwo Polskie  
**ADAMA KLIMKIEWICZA—Leszno 14.**

**Tam kupicie najlepiej i najtaniej** bo każdy aparat jest najdokładniej sprawdzany, bo w **naszych repertuarach** pomieszczamy tylko najlepsze nagrania.

Ceny aparatów: 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 60, 65, 75, 85, 100 i 125 rb.  
Ceny płyt jednostr. 1.50, dwustr. 2.20.

Cenniki i repertuary ilustrowane bezpłatnie.  
Libretto do płyt—ilustrowane 75 kop.  
przy kupnie płyt—50 kop.

4-4237-2



Najlepsza marka. Żądajcie wszędzie.

12-3956

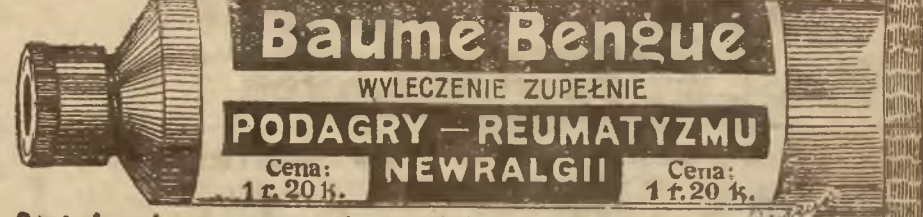
Raz do roku tania **Sprzedaż**

w PODWORZU 100-4139-10

**K. ILJASZ** ul. Kreszczatik 36  
wprost Luterańskiej.

pończochy, skarpetki, rękawiczki, **spódniczki**, **chustki** penzeńskie i orenburskie, **bielizna** prof. Jegera i inne rzeczy. Ceny niższe niż wszędzie.

Dr. Bengué, 47, rue Blanche, Paris.



**Baume Bengué**

WYLECZENIE ZUPEŁNIE

**PODAGRY—REUMATYZMU**

**NEWRALGII**

Dostać można we wszystkich aptekach. Oryginalne pudełka opatrzone są różową banderolą z podpisem.

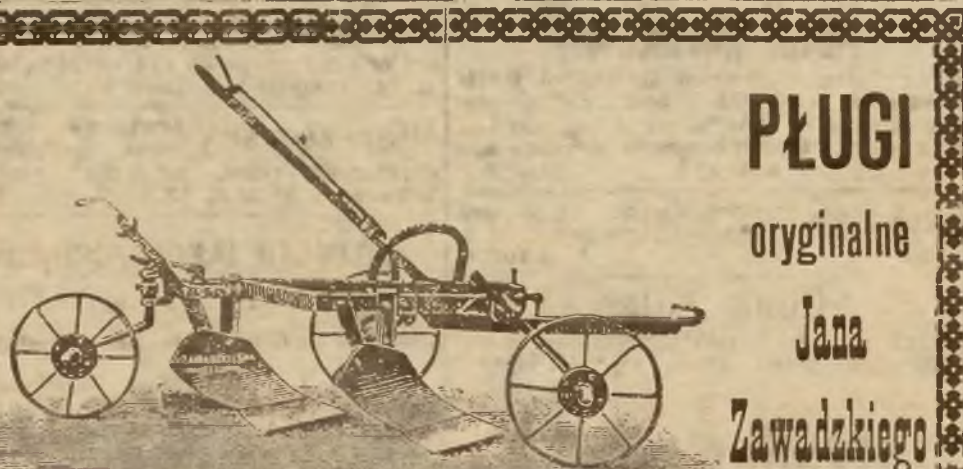
4235-7



Dla dzieci, matek, rekonwalescentów, osób nerwowych i starców.  
Fosmoza zapewni prawidłowy rozwój **krwi, kości i mięśni**.  
Niezbędny pokarm dla dzieci w okresie ząbkowania i rosnienia.  
Liczne opinie pp. lekarzy i ordynatorów szpitali dołączają się do każdego pudełka.

Cena pudełka rb. 1

30-3808-14



## PŁUGI

oryginalne

Jana

Zawadzkiego

nagrodzone na konkursach i wystawach rolniczych wieloma złotymi i srebrnymi medalami przewyższają dobrocią wyroby niemieckie i inne zagraniczne.

4038-6

WYŁĄCZNA REPREZENTACJA

na gubernie: Kijowską, Wolińską, Podolską, Czernihowską i Połtawską

DOM HANDLOWY

„S. Orłowski i Inżynier Warchałowski”

Kijów, Kreszczatik 25. Telef. 914.

PŁUGI nieoznaczone marką fabryczną: „Jan Zawadzki i S-ka w Warszawie, Rakowiecka 15” są falsyfikatami.

## Fortepiany i Pianina

fabryki „A. STROBL” w Kijowie

Sprzedają po cenach 375 do 500 rubli i drożej, wynajem od 8 rubli.  
Żyłańska Nr. 27, Telefon 185.

3-3089-26

Naturalna Woda Mineralna **VICHY** Własność Rządu Francuzkiego

**VICHY CÉLESTINS** CHOROBY NEREK PĘCHERZA I ZOŁĄDKA.

**VICHY GRANDE GRILLE** CHOROBY WĄTROBY I PRZYRZĄDU ŻOŁCIOWEGO.

**VICHY HOPITAL** CHOROBY KANAŁÓW TRAWIENIA ZOŁĄDKA, KISZEK.

3-3727-8

## K. SEPTER i S-ka

Kreszczatik Nr 40,

## LORNETKI

teatralne w zwyczajnej i eleganckiej oprawie, opatrzone w najlepsze francuskie szkła.

Okulary, binokle i lornety.

3-3727-8

MATERIAŁY WYŁĄCZNIE NA TOILETY DAMSKIE

## MODNY DOM

T-wa K. S. PROCENKO i S-ka

3-3407-25

Kreszczatik 29, w pobliżu pasażu. Telefon 1814.

Nowości: welna płóciwana na spódnice, sukno, welwet, tkaniny angielskie, jedwabie, plusz, kotik, wigon, rozmaite futra i bawełniane mater. Odpasowane suknie: jedwabne, wełniane i koronkowe. Ceny po za konkurencją stałe. Co soboty wyprzedają resztek do godziny 1-ej po południu.

## Lampy Żarowo - Naftowe

## „UNIWERSALNE”

do oświetlenia wewnętrznego — magazynów, hal, warsztatów, lokalów i t. p.

Funt nafty wystarcza na 6 godzin palenia.

Konstrukcja prosta.

Siła światła jednego palnika około 150 świec.

Wygląd efektowny.

Ceny przystępne.

GENERALNA REPREZENTACJA

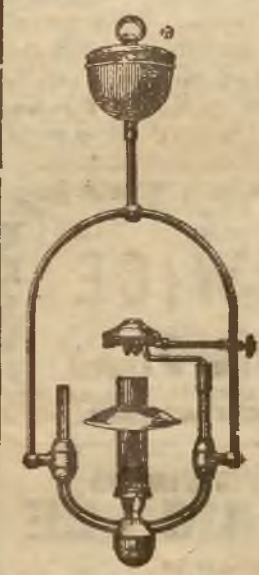
Warszawskiej Fabryki Lamp Żarowych

Michał Bukowiński Kijów, Kreszczatik Nr. 5

adres telegr. „Kijów Embu”.

Cennik i opis gratis franco. Potrzebni są upoważnieni agenci na korzystnych warunkach.

3-3854-7



## Sklep Futer G. M. TRABSKIEGO

(Z CHARKOWA)  
KRESZCZATIK № 10

Poleca w wielkim wyborze Amerykańskie i Syberyjskie towary futrzane, nabyte osobście przez właściciela na licytacjach w Londynie, na jarmarkach w Lipaku i Irbiolu, gotowe rzeczy futrzane, wykonane we własnej pracowni (pod osobistym kierunkiem) w Charkowie, jako to: boa, mufla, żakiety karakulowe, kółnierze.

Przyjmowanie obstalunków.  
Ceny na wszystkie towary hurtowe.

WIELKI WYBÓR

## Żelaznych Łóżek

poleca magazyn

## MEBLI

## J. ROMANOWSKIEGO

Kreszczatik Nr. 40. Telefon Nr. 816

Przyjmuje się obstalunki na roboty tapicerskie i stolarskie. Za doskonałe wyroby Magazyn został nagrodzony «Grand Prix» w Brukselles, 1905 i złotym medalem na wystawie w Rostowie n. D. w 1907 r.

## Handlowe Pośrednictwo Kazimierza Lipińskiego

Przyjmuje zlecenia i przedstawicielstwa różnych firm na kupno-sprzedaz towarów, materiałów i produktów gospodarstwa wiejskiego. Kupno-sprzedaz, parcelacja i wydzierżawianie majątków, domów, wili, fabryk, młynów i t. d. Lokata kapitałów pod zastaw nieruchomości.

Kijów, Kreszczatik 45 in. 13.

3-3008-54